

# TOTAL

One-Stop Tools Station

## VRTACÍ KLADIVO

TH308266-2, UTH308266-2, TH308266-26,  
TH308266-28, TH308266S-2



Vrtací kladivo

Příklad původního návodu k používání



# 800 W

## Úvod

Vážený zákazníku,  
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce TOTAL zakoupením tohoto výrobku. Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.  
S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:







**info@madalbal.cz; Tel.: +420 577 599 777**

**Dovozce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-76001 Zlín, Česká republika.

**Výrobce:** TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD. No. 45 Shanghai Road, Suzhou Industrial Park, Čína

**Datum vydání:** 28.6.2019

## Symbole použité v tomto návodu a nálepky nacházející se na nářadí

	Dodatečná ochrana dvojitou izolací.
	Před použitím tohoto nářadí si prosím pečlivě přečtěte tento návod.
	Označení shody CE.
	Používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a masku proti prachu.
	Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.
	Bezpečnostní upozornění: Používejte prosím pouze příslušenství doporučené výrobcem nářadí.

## Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

**Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.**

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

### 1) Bezpečnost pracovního prostředí

- a) **Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- b) **Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob.** Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

### 2) Elektrická bezpečnost

- a) **Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.** Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) **Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům.** Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojit vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.  
Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

### 3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střídavě uvažovat.** Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému

*poranění osob.*

- b) **Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí.** *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*
  - c) **Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto.** *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*
  - d) **Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** *Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*
  - e) **Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu.** *To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.*
  - f) **Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí.** *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*
  - g) **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala.** *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.*
  - h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** *Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.*
- 4) Používání a údržba elektrického nářadí**
- a) **Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci.** *Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*
  - b) **Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*
  - c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze sít'ové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*
  - d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*
  - e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřizování pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomné součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**
  - f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.**

- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
  - h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.**
- 5) Servis**
- a) **Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.**

## Bezpečnostní varování pro kladiva

- 1) Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní činnosti**
    - a) **Používejte ochranu sluchu. Vystavení vlivu hluku může způsobit ztrátu sluchu.**
    - b) **Používejte přídatnou rukojeť (přídavné rukojeti), je-li (jsou-li) dodávána (dodávány) s nářadím. Ztráta kontroly může způsobit zranění osoby.**
    - c) **Při provádění činnosti, kde se obráběcí nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, držte elektromechanické nářadí za izolované úchopové povrchy. Dotyk obráběcího nástroje se „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou živými a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.**
  - 2) Bezpečnostní pokyny v případě použití dlouhých vrtáků**
    - a) **Nikdy nepoužívejte stroj na vyšší otáčky, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku. Při vyšších otáčkách je pravděpodobné, že se vrták ohne, jestliže se nechá točit volně, aniž by byl v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění osob.**
    - b) **Na začátku vrtání je nutno mít vždy nízké otáčky a špička vrtáku se musí dotýkat obrobku. Při vyšších otáčkách je pravděpodobné, že se vrták ohne, jestliže se nechá točit volně, aniž by byl v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění osob.**
    - c) **Je nutno tlačit pouze v přímém směru s vrtákem a nesmí se působit nadměrným tlakem. Vrtáky se mohou ohnout, a mohou prasknout nebo způsobit ztrátu kontroly, což může vést k poranění osob.**
- K vyhledání skrytých vedení elektřiny, plynu či vody použijte vhodná detekční zařízení kovu a elektřiny. Umístění rozvodných vedení porovnejte s výkresovou dokumentací, pokud existuje.
  - Při vrtání do zdiva či jiných materiálů, při kterých vzniká prach, používejte ochrannou prachovou masku s dostatečnou úrovní ochrany a prostřednictvím další osoby zajistěte odsávání prachu vhodným průmyslovým vysavačem. Vdechování prachu je zdraví škodlivé.

## Zbytková rizika

**I když je toto elektrické nářadí používáno podle uvedených pokynů, nemohou být eliminovány všechny faktory zbytkových rizik. Z důvodu konstrukce a designu tohoto nářadí se mohou objevit následující rizika:**

- a) Zdravotní problémy vyplývající z působení vibrací, je-li toto elektrické nářadí používáno příliš dlouho, není-li ovládáno předepsaným způsobem nebo není-li prováděna jeho řádná údržba.
- b) Zranění a škody způsobené zničeným příslušenstvím, u kterého došlo k náhlému poškození.



**Varování!** Toto elektrické nářadí vytváří během použití elektromagnetické pole. Toto elektromagnetické pole může v určitých případech narušovat funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Z důvodu omezení rizika vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme před použitím tohoto elektrického nářadí osobám s lékařskými implantáty, aby kontaktovaly své lékaře a výrobce příslušných implantátů.

## Popis funkce

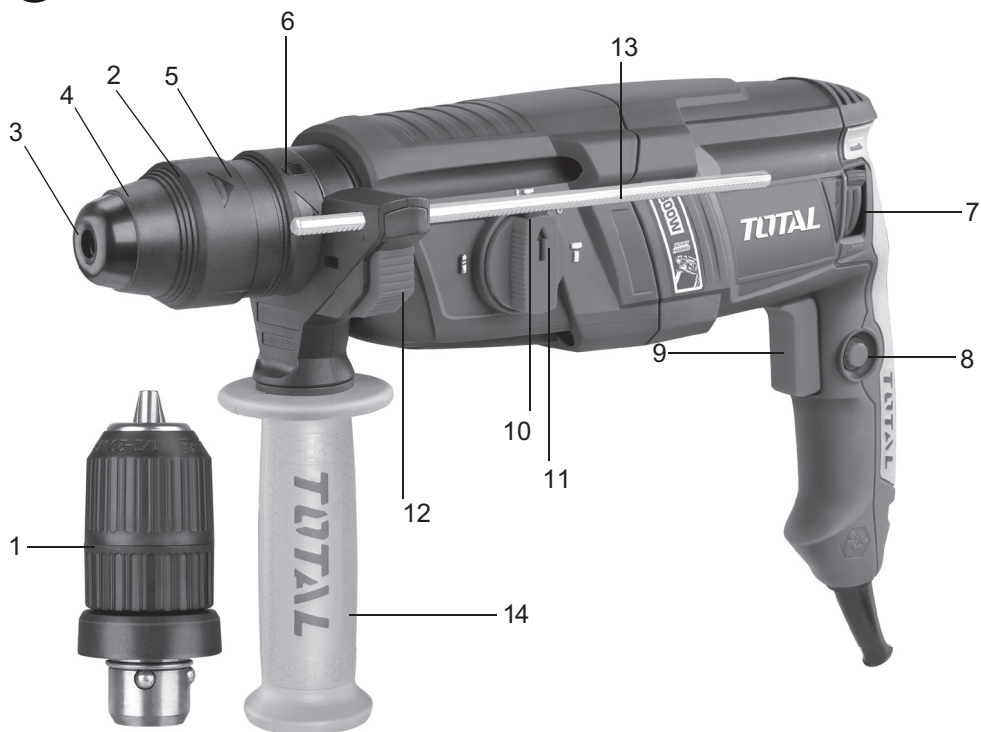
**Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny.** Nedodržení těchto varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. Při pročítání těchto pokynů pro použití si prosím otevřete vloženou stránku s obrázkem a nechejte ji otevřenou.

## Určené použití

Toto nářadí je určeno pro příklepové vrtání do betonu, cihel a kamenu, a také pro nenáročné sekací práce. Je také vhodné k vrtání bez příklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastu. Nářadí s elektronickým ovládáním a změnou směru otáčení vlevo a vpravo jsou vhodná také pro šroubování a řezání závitů.

## Popis výrobku

1. Rychlovýměnné rychloupínací sklíčidlo
2. Rychlovýměnné sklíčidlo SDS plus
3. Držák nástrojů SDS plus
4. Krytka proti prachu
5. Zajišťovací objímka
6. Zajišťovací kroužek rychlovýměnného sklíčidla
7. Spínač pro změnu směru otáčení
8. Zajišťovací tlačítko spínače zapnuto/vypnuto
9. Spínač zapnuto/vypnuto
10. Uvolňovací tlačítko pro volič režimu
11. Volič režimu
12. Tlačítko pro nastavení hloubkového dorazu
13. Hloubkový doraz
14. Přídavná rukojeť



## Technické údaje

Model č.	TH308266-2	TH308266-26 (zástrčka ISRAEL)	TH308266-28 (zástrčka BS)	TH308266S-2 (zástrčka SAA)	UTH308266-2
Jmenovité napětí:	220–240 V ~ 50/60 Hz				110–120 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý příkon:	800 W				800 W
Otáčky naprázdno:	0–1 200/min				0–1 200/min
Počet rázů:	0–5 300/min				0–5 300/min
Energie úderu	2,5 J				2,5 J
Akustický tlak LpA; (vrtání/ sekání) nejistota K	91,58 dB; K= ±3/ 92,70 dB; K= ±3				
Akustický výkon LwA (vrtání/sekání) nejistota K	102,58 dB; K= ±3/ 102,5 dB; K= ±3				
Max. vibrace (součet tří os) nejistota K	Vrtání do betonu - hlavní/přední rukojeť $a_{n(HD)} = 13,23/11,78 \text{ m/s}^2$ ; K=±1,5 Sekání - hlavní/přední rukojeť $a_{n(CH_{en})} = 16,88/14,99 \text{ m/s}^2$ ; K=±1,5				
Maximální průměr vrtáku při vrtání:					
Beton:	26 mm				
Ocel:	13 mm				
Dřevo:	30 mm				

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.



### VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).



## Sestavení

- ▶ Před zahájením jakékoli práce na tomto nářadí odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky.

### Přídavná rukojeť

- ▶ Používejte toto elektrické nářadí pouze s přídavnou rukojetí 14.

### **Otáčení přídavné rukojeti**

Tato přídavná rukojeť 14 může být nastavena do jakékoli polohy, která zaručuje bezpečnou a méně namáhavou práci.

Otočte spodní část přídavné rukojeti 14 proti směru pohybu hodinových ručiček a nastavte rukojeť 14 do požadované polohy. Znovu utáhněte spodní část přídavné rukojeti 14 otočením ve směru pohybu hodinových ručiček.

Dbejte na to, aby byla upínací páska přídavné rukojeti umístěna v drážce na krytu, která je pro ni určena.

### **Nastavení hloubky vrtání**

Požadovaná hloubka vrtání může být nastavena pomocí hloubkového dorazu 13.

Stiskněte tlačítko pro nastavení hloubkového dorazu 12 a zasuňte hloubkový doraz do přídavné rukojeti 14.

Vroubkovaný povrch hloubkového dorazu 13 musí směřovat dolů.

Zasuňte vrták SDS-plus do držáku nástrojů SDS-plus 3. V opačném případě může pohyblivost vrtáku SDS-plus vést k nesprávnému nastavení hloubky vrtání.

Vytahujte hloubkový doraz, dokud nebude vzdálenost mezi hrotem vrtáku a špičkou hloubkového dorazu odpovídat požadované hloubce vrtání.

### **Volba sklíčidel a vrtáků**

Pro příklepové vrtání a sekání je vyžadováno, aby byly SDS-plus nástroje vloženy do držáku nástrojů SDS-plus.

Pro vrtání bez příklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastů, a také pro šroubování a řezání závitů, musí být použito sklíčidlo bez systému SDS-plus (například vrtáky s válcovou upínací stopkou). Pro tyto nástroje je vyžadováno použití rychloupínacího sklíčidla nebo sklíčidla s kličkou.

**Poznámka:** Nepoužívejte nářadí bez sklíčidla SDS-plus pro příklepové vrtání a sekání!

Běžné nástroje bez systému SDS-plus a standardní sklíčidla by byla během příklepového vrtání nebo sekání poškozena.

Rychloupínací sklíčidlo SDS-plus 2 může být snadno nahrazeno dodaným rychloupínacím sklíčidlem 1.

### **Sejmutí/nasazení rychloupínacího sklíčidla**

#### **Sejmutí rychloupínacího sklíčidla**

Stáhněte pojistný kroužek pro rychloupínací sklíčidlo 6 směrem dozadu, držte jej v této poloze a stáhněte držák nástrojů SDS-plus 2 nebo rychloupínací sklíčidlo 1 směrem dopředu. Po sejmutí chraňte sejmuté sklíčidlo nebo držák nástrojů před znečištěním.

#### **Nasazení rychloupínacího sklíčidla**

Před nasazením proveďte očištění sklíčidla a naneste na upínací stopku tenkou vrstvu maziva.

Uchopte pevně rychlovýměnný držák nástrojů SDS-plus **2** nebo rychloupínací sklíčidlo **1**. Nasunujte rychlovýměnné sklíčidlo otáčivým pohybem na montážní úchyt na nářadí, dokud neuslyšíte zvuk jeho zajištění.

Rychlovýměnné sklíčidlo bude automaticky zajištěno. Zatáhněte za rychlovýměnné sklíčidlo, abyste zkontrolovali jeho zajištění.

### **Výměna nástroje**

Krytka proti prachu **4** během vrtání z velké části zabraňuje vnikání nečistot a prachu z vrtání do držáku nástrojů. Při vkládání pracovního nástroje dávejte pozor, aby nedošlo k poškození ochranné krytky proti prachu **4**.

- ▶ **Poškozená krytka proti prachu musí být ihned vyměněna. Doporučujeme vám, abyste tento úkon svěřili autorizovanému servisu.**

### **Vkládání vrtáků SDS-plus**

Držák nástrojů SDS-plus umožňuje jednoduchou a pohodlnou výměnu vrtáků bez použití jiného nářadí.

Nasadte na nářadí držák nástrojů SDS-plus **2**.

Očistěte a lehce namažte konec upínací stopky nástroje.

Zasunujte nástroj krouživým pohybem do držáku nástrojů, dokud nedojde k jeho zajištění.

Zajištění zkontrolujte tahem za vložený nástroj.

Vrták SDS-plus se může volně pohybovat, protože to systém SDS-plus vyžaduje. To vede k určité radiálnímu házivosti při chodu nářadí naprázdno, které nemá žádný vliv na přesnost vrtaného otvoru, protože vrták se během vrtání automaticky vystředí.

### **Vyjmutí vrtáků SDS-plus**

Zatlačte zajišťovací objímku **5** směrem dozadu a vyjměte nástroj z nářadí.

### **Vložení vrtáků bez systému SDS-plus**

**Poznámka:** Nepoužívejte nástroje bez systému SDS-plus pro příklepové vrtání a sekání!

Běžné nástroje bez systému SDS-plus a standardní sklíčidla by byla během příklepového vrtání nebo sekání poškozena.

Nasadte na nářadí rychloupínací sklíčidlo **1**.

Pevně uchopte upínací kroužek **6** sklíčidla. Rozevírejte sklíčidlo otáčením přední objímky **5**, dokud nebude možné vložení nástroje do sklíčidla. Držte pevně upínací kroužek **6** a otáčejte přední objímkou **5** ve směru šipky, dokud neuslyšíte zvuk zajištění.

Zkontrolujte zajištění tahem za nástroj.

**Poznámka:** Bylo-li rychloupínací sklíčidlo rozevřeno až do koncové polohy, při zavírání sklíčidla může být slyšet zvuk západky a sklíčidlo se nezavře. V takovém případě otočte přední objímkou **5** v opačném směru, než ukazuje šipka. Potom může opět dojít k uzavření (utažení) rychloupínacího sklíčidla.

Nastavte volič režimu **11** do polohy „Vrtání“.

### **Vyjmutí vrtáků bez systému SDS-plus**

Pevně uchopte upínací kroužek **6** rychloupínacího sklíčidla. Rozevírejte sklíčidlo otáčením přední objímky **5** ve směru šipky, dokud nebude možné vyjmutí vrtáku.

## Použití

### Zahájení práce

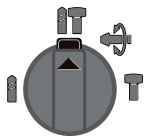
- ▶ **Zajistěte použití správného napájecího napětí! Napětí napájecího zdroje musí souhlasit s napětím uvedeným na typovém štítku tohoto nářadí.**

### Nastavení provozního režimu

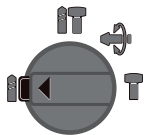
Provozní režim tohoto nářadí je volen pomocí voliče provozního režimu **11**.

**Poznámka:** Provádějte změnu provozního režimu pouze v případě, je-li nářadí vypnuto! V jiném případě může dojít k poškození nářadí.

Chcete-li změnit provozní režim, stiskněte uvolňovací tlačítko **10** a nastavte volič režimu **11** do požadované polohy tak, abyste slyšeli zvuk zajištění.



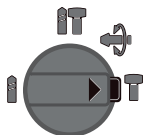
Poloha pro **příklepové vrtání** do betonu nebo kamenů



Poloha pro **vrtání** bez příklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastů, a také pro šroubování a řezání závitů



**Vario-Lock** je poloha pro nastavení sekáče při sekání  
U voliče režimu **11** nedojde v této poloze k zajištění.



Poloha pro **sekání**

### Změna směru otáčení

Přepínač směru otáčení **7** je používán pro změnu směru otáčení pracovního nástroje. Tato změna nemůže být ovšem provedena, je-li aktivován spínač zapnuto/vypnuto **9**.

- ↻ **Otáčení doprava:** Nastavte volič pro vrtání/příklepové vrtání **7** na obou stranách do polohy stop v poloze **R**.
- ↻ **Otáčení doleva:** Nastavte volič pro vrtání/příklepové vrtání **7** na obou stranách do polohy stop v poloze **L**.

Nastavte směr otáčení pro příklepové vrtání, vrtání a sekání vždy do polohy pro otáčení doprava.

### Zapnutí a vypnutí

Chcete-li nářadí **spustit**, stiskněte spínač zapnuto/vypnuto **9**.

Chcete spínač zapnuto/vypnuto **zajistit** v poloze zapnuto, držte tento spínač stisknutý a potom stiskněte ještě zajišťovací tlačítko **8**.

Chcete-li nářadí **vypnout**, uvolněte spínač zapnuto/vypnuto.

**9.** Je-li spínač zapnuto/vypnuto **9** zajištěn, nejdříve jej stiskněte a potom jej uvolněte.

### **Nastavení otáček / počtu rázů**

Počet rázů a otáčky u zapnutého nářadí mohou být plynule nastaveny, a to v závislosti na tom, jak je stisknutý spínač zapnuto/vypnuto **9**.

Mírné stisknutí spínače zapnuto/vypnuto **9** bude znamenat nižší otáčky a nižší počet rázů. Čím více bude tento spínač stisknutý, tím vyšší budou otáčky nebo počet rázů.

### **Spojka proti přetížení**

- ▶ **Dojde-li k zablokování nebo zachycení vrtáku, pohon hřídele vrtačky je přerušen. Protože v této situaci působí nebezpečné síly, vždy držte nářadí oběma rukama a zaujměte bezpečný postoj.**
- ▶ **Dojde-li k zablokování elektrického nářadí, proveďte jeho vypnutí a uvolněte vložený nástroj. Proveďte-li opětovné zapnutí elektrického nářadí se zablokovaným vrtákem, dojde k velkým momentovým reakcím.**

### **Pokyny pro použití**

#### **Změna polohy sekáče (Vario-Lock)**

Pro zajištění sekáče je k dispozici 36 poloh. Proto může být nastavena optimální pracovní poloha pro každou aplikaci.

Vložte sekáč do držáku nástrojů.

Nastavte volič provozního režimu **11** do polohy „Vario-Lock“ (viz část „Nastavení provozního režimu“, strana 11).

Nastavte držák nástrojů do požadované polohy pro sekání.

Nastavte volič provozního režimu **11** do polohy pro sekání. Nyní je držák nástrojů zajištěn. Při sekání nastavte směr otáčení doprava.

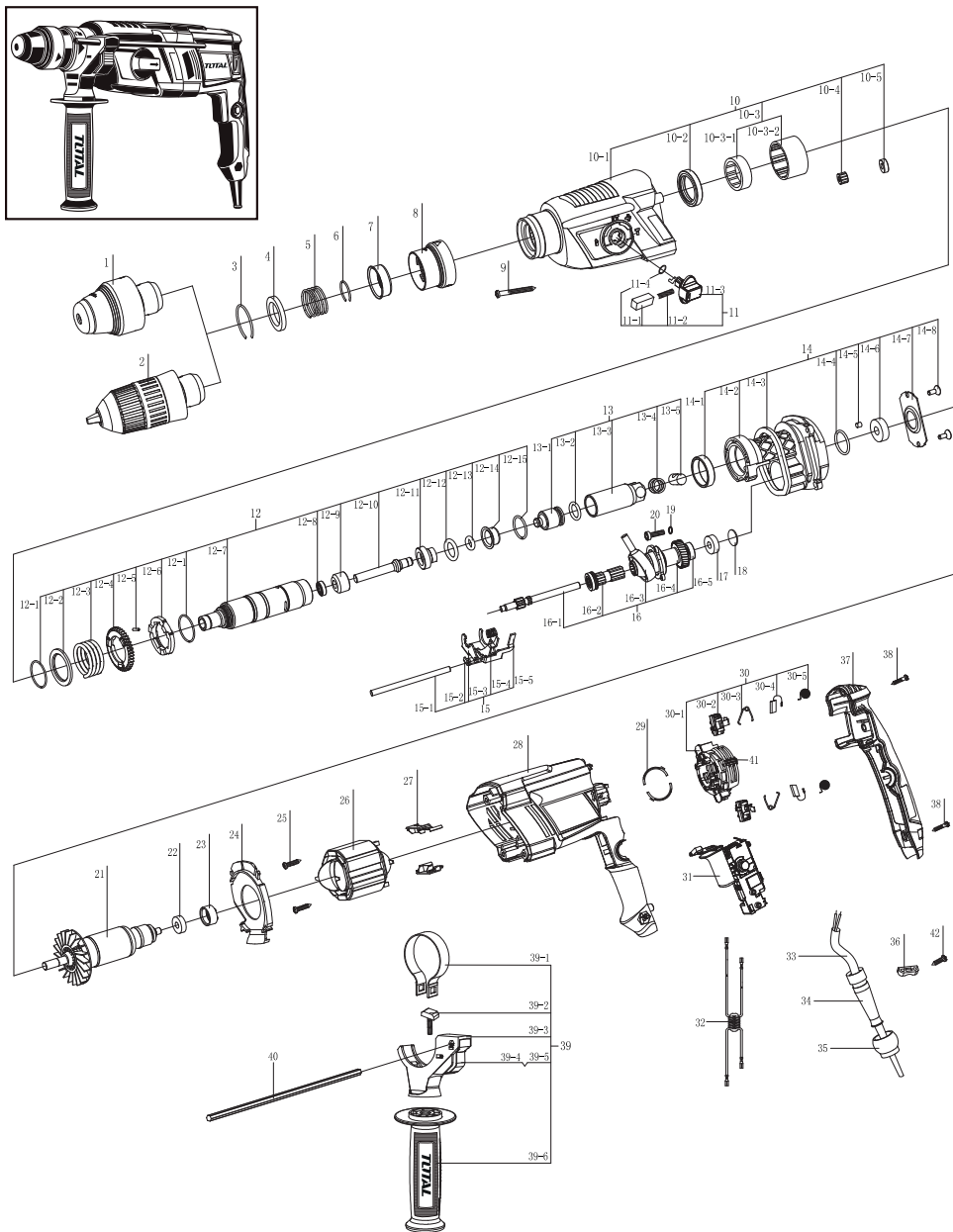
## **Údržba a servis**

### **Údržba a čištění**

- ▶ **Před zahájením jakékoli práce na tomto nářadí odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky.**
  - ▶ **Z důvodu zajištění bezpečného a správného použití vždy udržujte nářadí a jeho větrací otvory v čistotě.**
  - ▶ **Poškozená krytka proti prachu musí být ihned vyměněna. Doporučujeme vám, abyste tento úkon svěřili autorizovanému servisu.**
- Čistěte držák nástrojů **1** po každém použití tohoto nářadí.

Dojde-li i přes pečlivou výrobu a odzkoušení k poruše tohoto elektrického nářadí, jeho oprava musí být provedena v autorizovaném poprodejním servisu pro naše nářadí.

**Rozkreslená sestava**  
**TH308266-2, UTH308266-2, TH308266-26, TH308266-28, TH308266S-2**



**Seznam dílů****TH308266-2, UTH308266-2, TH308266-26, TH308266-28, TH308266S-2**

Č.	Popis části	Počet	Č.	Popis části	Počet	Č.	Popis části	Počet
1	Rychlovýměnné sklíčidlo SDS-plus	1	12-12	O-kroužek	1	21	Kotva	1
2	Rychlovýměnné sklíčidlo s automatickým zajištěním	1	12-13	O-kroužek	1	22	Kuličkové ložisko	1
3	Upínací kroužek	1	12-14	Zvlhčovací kroužek	1	23	Pryžové pouzdro	1
4	Přítlačný kroužek	1	12-15	Pojistný kroužek	1	24	Kroužek deflektoru	1
5	Pružina	1	13-1	Úderník	1	25	Šroub ST3,9 x 16	2
6	Pojistný kroužek	1	13-2	O-kroužek	1	26	Stator	1
7	Objímka	1	13-3	Píst	1	27	Odrušovač	2
8	Vodící pouzdro	1	13-4	Podložka	2	28	Kryt motoru	1
9	Šroub ST4,8 x 45	4	13-5	Pístní čep	1	29	Spínací kontakt	2
10-1	Skříň převodovky	1	14-1	Pouzdro	1	30-1	Plastový držák uhlíku	1
10-2	Olejevé těsnění 41 x 7 x 30	1	14-2	Příruba pro vystředění	1	30-2	Přichytka s měděným držákem uhlíku	2
10-3	Sestava pouzdra	1	14-3	O-kroužek	1	30-3	Kroužek	2
10-3-1	Jehlové ložisko	1	14-4	O-kroužek	1	30-4	Uhlík	2
10-3-2	Pouzdro	1	14-5	Kolík	1	30-5	Pružina uhlíku	2
10-4	Jehlové ložisko	1	14-6	Kuličkové ložisko	1	31	Spínač	1
10-5	Kuličkové ložisko	1	14-7	Kuličkové ložisko	1	32	Indukční cívka (volitelné)	1
11-1	Spínací tlačítko	1	14-8	Šroub M4 x 10	2	33	Napájecí kabel	1
11-2	Tlačná pružina	1	15-1	Vodící tyč	1	34	Kryt kabelu	1
11-3	Volič	1	15-2	Řadičí deska 1	1	35	Průchodka	1
11-4	O-kroužek	1	15-3	Řadičí deska	1	36	Přichytka kabelu	1
12-1	Pojistný kroužek	2	15-4	Pružina	1	37	Zadní kryt	1
12-2	Nosný kroužek	1	15-5	Řadičí deska 2	1	38	Šroub ST4,2 x 18	3
12-3	Tlačná pružina	1	16-1	Ozubený hřídel	1	39-1	Upínací páska	1
12-4	Ozubené kolo	1	16-2	Spojka	1	39-2	Šroub e tvaru t	1
12-5	Kolík	3	16-3	Kyvné ložisko	1	39-3	Držák svorky	1
12-6	Záchytný kroužek	1	16-4	Ozubené kolo	1	39-4	Tlačná pružina	1
12-7	Západková objímka	1	16-5	Kuličkové ložisko	1	39-5	Svorka	1
12-8	Olejevé těsnění 16 x 5 x 8,2	1	17	Kuličkové ložisko	1	39-6	Přídavná rukojeť	1
12-9	Přítlačný kroužek	1	18	Podložka	1	40	Hloubkový doraz	1
12-10	Rázový šroub	1	19	Pružná podložka Ø 4	3	41	Příslušenství	2
12-11	Vodící pouzdro	1	20	Šroub M4 x 12	3	42	Šroub ST3,9 x 16	2

## Záruční lhůta a podmínky

### ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., přičemž odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data jeho zakoupení - pokud např. na obalu či promomateriálu není uvedena delší doba pro nějakou část či celý výrobek.

Při splnění níže uvedených podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Total.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
  - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
  - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Total.
  - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
  - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
  - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
  - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
  - g) škody vznikly působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
  - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
  - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
  - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
  - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotočů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.
- 15) Na vyměněné zboží či jeho část v záruční lhůtě neplatí nová dvouletá záruka od data výměny, ale dvouletá záruka se počítá od data zakoupení původního výrobku.
- 16) V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

### Záruční a pozáruční servis

Pro uplatnění práva na záruční opravu se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se obraťte na autorizovaný servis značky Total, kterým je Band servis s.r.o. na adrese Těšínská 234/120 716 00 Ostrava-Radvanice tel./fax. 596 232 390.

V případě potřeby se pro bližší informace ohledně záruční a pozáruční opravy výrobků značky Total obraťte na e-mail: servis@madalbal.cz; Tel.: 222 745 132 nebo 222 745 133 nebo přímo také na adresu Madal Bal a.s. Letovská 532 199 00 Praha Letňany v době Po-Pá 9:30-17:30.

## EU Prohlášení o shodě

**Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:**

**Total TH308266-2;  
Vrtací kladivo; 800 W; 0-1200 min<sup>-1</sup> ; 2,5 J**

**Výrobce: TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD. No. 45 Shanghai Road,  
Suzhou Industrial Park, Čína**

prohlašuje, že výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; 2000/14 ES; Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-6:2010; EN 50581:2012; EN 55014-1:2006 do 28.4.2020/  
poté EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES, 2000/14 ES provedl Martin Šenkýř.  
Technická dokumentace (2006/42 ES, 2000/14 ES ) je k dispozici na adrese dovozce  
Madal Bal, a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, CZ-760 01 Zlín

Naměřená hladina akustického výkonu zařízení reprezentujícího daný typ (2000/14 ES):  
102,5 dB(A); nejistota K= ±3 dB(A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu zařízení (2000/14 ES): 105 dB(A).

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Shanghai 31.10.2016

Jméno a podpis osoby oprávněné vypracovat prohlášení o shodě jménem výrobce:

Osborn Zou







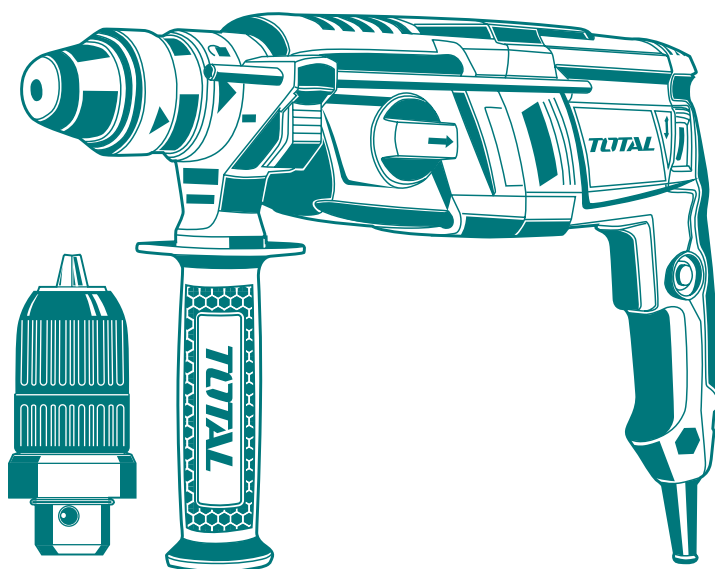




# TOTAL

One-Stop Tools Station

TOTAL



**VRTACÍ KLADIVO**

[www.totaltools.cn](http://www.totaltools.cn)  
TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD.  
VYROBENO V ČINĚ  
T1018.V02

**800 W**